

Les 35 – Antwoorden

Opdracht 1: Vertaal en geef de uitspraak.

Ik lees het gedeelte van deze week	אָני קורא אַת הַסֵּדְרָה שֶׁל הַשְּׁבוּעַ הַזֶּה	^a nie qore èt hassidráh shèl hashávoe'a hazèh
Heeft u (m, v) een gebedenboek?	הֲאֵם יֵשׁ לְךָ [לְךָ] סִידוּר?	ha'iem yesh l'chá [lách] siddoer?
De kinderen spreken regelmatig	הַיְלָדִים מְדַבְּרִים סֵדִיר	hay ^e ládiem m ^e dabriem sádier
נְסַדֵּר אֶת זֶה	הִיא מְסַדֶּרֶת כָּלֵב	Wij zullen dat regelen Zij 'regelt' een hond
		n ^e sadder èt zèh hie m ^e sadèrèt kèlèv

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord Regelen, סִדֵּר, {sidder} [pi'el].

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd *	Toekomende tijd	Persoon	
Ik (m)	מְסַדֵּר	m ^e sadder	סִדֵּרְתִּי siddartie	אֶסְדֵּר ^a sadder	אָנִי
Ik (v)	מְסַדֶּרֶת	m ^e saddèrèt	סִדֵּרְתִּי siddartie	אֶסְדֵּר ^a sadder	אָנִי
Jij (m)	מְסַדֵּר	m ^e sadder	סִדֵּרְתָּ siddartá	תְּסַדֵּר t ^e sadder	אַתָּה
Jij (v)	מְסַדֶּרֶת	m ^e saddèrèt	סִדֵּרְתָּ siddart	תְּסַדֶּרִי t ^e saddrie	אַתְּ
Hij	מְסַדֵּר	m ^e sadder	סִדֵּר sidder	יְסַדֵּר y ^e sadder	הוּא
Zij	מְסַדֶּרֶת	m ^e saddèrèt	סִדֵּרָה sidráh	תְּסַדֵּר t ^e sadder	הִיא
Wij (m)	מְסַדֵּרִים	m ^e sadriem	סִדֵּרְנוּ siddarnoe	נְסַדֵּר n ^e sadder	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	מְסַדֶּרוֹת	m ^e sadrot	סִדֵּרְנוּ siddarnoe	נְסַדֵּר n ^e sadder	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	מְסַדֵּרִים	m ^e sadriem	סִדֵּרְתֶּם siddartèm	תְּסַדֵּרוּ t ^e sadroe	אַתֶּם
Jullie (v)	מְסַדֶּרוֹת	m ^e sadrot	סִדֵּרְתֶּן siddartèn	תְּסַדֵּרוּ t ^e sadroe	אַתֶּן
Zij (m)	מְסַדֵּרִים	m ^e sadriem	סִדֵּרוּ sidroe	יְסַדֵּרוּ y ^e sadroe	הֵם
Zij (v)	מְסַדֶּרוֹת	m ^e sadrot	סִדֵּרוּ sidroe	יְסַדֵּרוּ y ^e sadroe	הֵן

Gebiedende wijs: m: סִדֵּר sadder, v: סִדֶּרִי sadrie, meervoud: סִדֵּרוּ sadroe, infinitief: לְסַדֵּר l^esadder

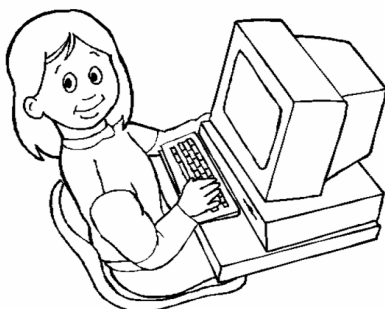
Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord Spreken, דִּבֵּר dibber [pi'el]

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd *	Toekomende tijd	Persoon	
Ik (m)	מְדַבֵּר	m ^e dabber	דִּבֵּרְתִּי dibbartie	אֶדְבֵּר ^a dabber	אָנִי
Ik (v)	מְדַבֶּרֶת	m ^e dabbèrèt	דִּבֵּרְתִּי dibbartie	אֶדְבֵּר ^a dabber	אָנִי
Jij (m)	מְדַבֵּר	m ^e dabber	דִּבֵּרְתָּ dibbartá	תְּדַבֵּר t ^e dabber	אַתָּה
Jij (v)	מְדַבֶּרֶת	m ^e dabbèrèt	דִּבֵּרְתָּ dibbart	תְּדַבֶּרִי t ^e dabrie	אַתְּ
Hij	מְדַבֵּר	m ^e dabber	דִּבֵּר dibber	יְדַבֵּר y ^e dabber	הוּא
Zij	מְדַבֶּרֶת	m ^e dabbèrèt	דִּבֵּרָה dibráh	תְּדַבֵּר t ^e dabber	הִיא
Wij (m)	מְדַבְּרִים	m ^e dabriem	דִּבֵּרְנוּ dibbarnoe	נְדַבֵּר n ^e dabber	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	מְדַבֶּרוֹת	m ^e dabrot	דִּבֵּרְנוּ dibbarnoe	נְדַבֵּר n ^e dabber	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	מְדַבְּרִים	m ^e dabriem	דִּבֵּרְתֶּם dibbartèm	תְּדַבֵּרוּ t ^e dabroe	אַתֶּם
Jullie (v)	מְדַבֶּרוֹת	m ^e dabrot	דִּבֵּרְתֶּן dibbartèn	תְּדַבֵּרוּ t ^e dabroe	אַתֶּן
Zij (m)	מְדַבְּרִים	m ^e dabriem	דִּבְרוּ dibroe	יְדַבְרוּ y ^e dabroe	הֵם
Zij (v)	מְדַבֶּרוֹת	m ^e dabrot	דִּבְרוּ dibroe	יְדַבְרוּ y ^e dabroe	הֵן

Gebiedende wijs: m: דַּבֵּר dabber, v: דַּבֶּרִי dabrie, mv: דַּבְרוּ dabroe. Infinitief: לְדַבֵּר l^edabber

* In oudere teksten ontbreekt de eerste yod.

Les 36 – Cijfers 5 – Computer en Internet



Woordenschat

We gaan enkele woorden leren, die nog niet allemaal in een Hebreeuws woordenboek staan. Voor een nieuw begrip, zoals 'computer', moest een nieuw woord worden bedacht. Dit werd – evenals in het Engels – afgeleid van het werkwoord 'rekenen'.

חשב (על)	cháshav (al) [pa'al]	Denken (aan), van plan zijn, overwegen
חשב, חישב	chishev [pi'eI]	Rekenen, berekenen (dat komt in les 40)
מחשב	machshev (m)	Computer, 'rekenaar'
מחשבון	machsh ^e von (v)	Rekenmachine, calculator ('computertje')
מחברת (מחשב)	(machshev) machbèrèt (v)	Notebook computer, 'schrift-computer'
מחשב שולחן	machshev shoelchán	Desktop computer, 'tafelcomputer'
מחשב נייד	(machshev) nayád (m)	Laptop computer, 'mobiele computer'
מחשב אישי	machshev ishie	Personal computer, PC, 'mens computer'
שרת מחשב	sháret machshev	Computer server
מקלדת	miqlèdèt (v)	Toetsenbord
הדפיס	hidpies [hif'il]	Afdrukken; inf. להדפיס
מדפסת	madpèsèt (v)	Printer (apparaat)
מדפיס	madpies (m)	Drukker (persoon)
עכבר	achbár (m)	Muis
מודם	modèm (m)	Modem
ספרתי	sifrátie (bn)	Digitaal
דיגיטלי	digitálie (bn)	Digitaal
אינטרנט	intèrnèt (m+v)	Internet
באינטרנט	b ^e intèrnèt	Online, op internet
אתר אינטרנט	atár intèrnèt (m)	Website, 'plek op Internet'
צג	tzág (m)	Display, monitor, beeldscherm
דואר אלקטרוני	do'ar èlèqtronie	E-mail, 'elektronische post'; afgekort דוא"ל do'al
גלש	gálash [pa'al]	Overkoken; skiën; surfen op Internet
חסר	cháser (bn)	Ontbrekend, missend; vrijgezel, 'goser'

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord חשב {cháshav} [pa'al] Denken, van plan zijn (*to think*). Controleer jezelf met de website www.hebrew-verbs.co.il.

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	אני
Ik (v)	אחשוב èchshov	אני
Jij (m)	אתה
Jij (v)	חושבת choshèvèt	את
Hij	הוא
Zij	היא
Wij (m)	אנחנו
Wij (v)	אנחנו
Jullie (m)	אתם
Jullie (v)	אתן
Zij (m)	חשבו cháshvoe	הם
Zij (v)	הן

Geb. wijs: m:....., v:, mv: Infinitief: לחשוב lachshov

Opdracht 1: 'Lezen zonder puntjes'. Plaats puntjes, geef de uitspraak en vertaal:

- האם יש לך דואר אלקטרוני?
- אני חושב על מחשב חדש
- היכן בית קפה אינטרנט?

המחברת נמכרה
הנייד הזה הוא יקר
נייר חסר במדפסת

Bronnen: *Millon, Hebrewonline.com, animaatjes.nl (tekening), www.hebrew-verbs.co.il, Google.*
Zie ook: www.dictionairy.co.il/computers_a_c.htm (en meer).

Les 36 Extra – Computers en internet in Israël

In Israël is sinds omstreeks 2001 internet algemeen beschikbaar, via het kabelnetwerk van Hot of een telefoonlijn (DSL) van Bezeq. Een derde netwerk met de naam 'unlimited', bestaande uit glasvezelkabels, wordt aangelegd door dochterbedrijf IBC van de Israel Electric Company. Driekwart van de woningen is aangesloten, waarmee het land zevende in de wereld is. Als gebruiker betaal je apart aan de exploitant van kabel of DSL en aan de internet service provider. Sinds 1990 is Israël via onderzeese datakabels verbonden met Turkije, Italië en Griekenland.

Silicon Wadi

In Israël duidt men het kustgebied van Tel Aviv, Petach Tikva, Herzlia en omstreken aan met Silicon Wadi, geïnspireerd door Silicon Valley in Californië, VS, het centrum van de computer-industrie. (Het woord 'Wadi' duidt een vallei of droge rivierbedding aan). Sinds de jaren 1960 ontstonden in Israël high-tech bedrijven. Een Frans wapenembargo heeft hier ook aan bijgedragen.

Op computergebied bleken Israëlische bedrijven niet succesvol met hardware, wel met software, waarbij innovatieve producten werden ontwikkeld, zoals het navigatiesysteem Waze. Veel buitenlandse bedrijven vestigden een research- en ontwikkelingsafdeling in Israël, zoals Intel, IBM, Microsoft, Cisco Systems, Hewlett-Packard, *Philips Electronics* en Google.

Invented in Israel

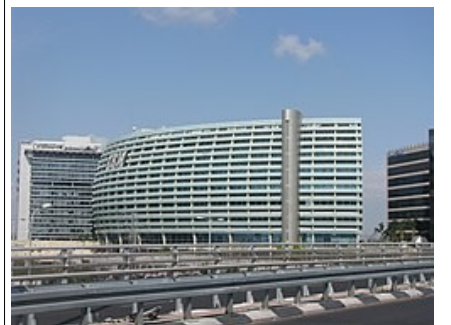
Voor het geval iemand Israël en zijn producten wil boycotten, is hier een lijstje van in Israël ontwikkelde producten, om mee te beginnen:

- USB geheugen, ontwikkeld door M-Systems i.s.m. IBM,
- De 8088, IBM's eerste processorchip, ontwikkeld door Intel in Haifa,
- ICQ, instant messaging software, ontworpen door Mirabellis,
- Waze, GPS-navigatiesysteem voor smartphones met veel extra informatie, voor een recordbedrag aangekocht door Google.

Nog meer? Op deze pagina van [facebook](https://www.facebook.com/IsraelInventions) staat nog een lijstje uitvindingen die je dan moet uitschakelen – waarna je zo ongeveer bent afgesloten van de buitenwereld.



Microsoft House in Herzlia



IBM gebouw in Petach Tikva



Fabrieken van HP, Intel en Micron in Kiryat Gat

Bronnen: wikipedia.org/Internet_in_Israel, wikipedia.org/List_of_Israeli_inventions_and_discoveries; wikipedia.org/Silicon_Wadi; [facebook](https://www.facebook.com/IsraelInventions).

Foto's: Wikipedia.